紅河ハニ族イ族自治州 CDC 巡礼帰りの人に MERS 観察

云南疾病预防控制中心　www.yncdc.cn　2015-10-27　来源：红河州疾控中心

紅河州（宮本注：正式には「紅河ハニ族イ族自治州」：雲南省の民族自治州）には、回族が多く住んでいるが、毎年サウジアラビアに巡礼に行く回教徒がおり、本年我が州からサウジアラビアに巡礼にでた人は **9** 月 **30** 日～**10** 月 **3** 日にかけて相次いで帰国している。現在中東地域で **MERS** が流行していることに鑑み、国内への感染症輸入防止のため、全力を挙げて各族の人々の健康と生命の安全を確保するため、州疾病予防管理センター（州 **CDC**）は、省衛生計生委の『巡礼者の **MERS** 予防管理工作実施に関する通知』と『**MERS** 予防管理方案』の技術要求を元に、直ちに全州 **13** 県・市の **CDC** による中東巡礼からの帰国者の健康観察を実施するよう組織した。

健康モニタリング中、州 **CDC** は、巡礼から帰国した人たちの情報を徐々に分解し、個人に至るまで責任をもち、巡礼帰国者の基礎となるデータを明らかにして責任を明らかにした。中東巡礼からの帰国者に対し、開遠や建水、个旧、石屏、弥勒、蒙自、泸西の **7** 県・市は帰国者の健康について訪問観察を実施し、その他の県・市は「ゼロ報告制度（発症者数が無くともリストなどに「**0：ゼロ**」と記入して報告を上げさせる制度）」を実行している。**2015** 年 **9** 月 **30** 日～**10** 月 **18** 日の間に、健康観察をうけた人は、全州合計で **375** 人にのぼった。 **MERS** の最長潜伏期 **14** 日の健康観察を経て、全ての対象人員から **MERS** の臨床症状が現れず、我が州では **MERS** が輸入されていないという確証を得た。

CDC は、中東巡礼からの帰国者の健康観察を能動的に展開し、我が州の緊急措置人員による **MERS** への措置の反応力とモニタリングの意識をさらに強化し、**MERS** 疑い患者の疫学調査や実験室の検査及び濃密接触者の管理など応急措置活動を展開し、堅実な基礎を打ち固めた。
（作者：紅河州 **CDC hhzcdc**）

http://www.yncdc.cn/newsView.aspx?id=109997

:::::::::::::::::::::::::::::::: **以下は中国語原文** ::::::::::::::::::::::::::::::::

州疾控中心组织对朝觐回国人员开展中东呼吸综合征健康监测

云南疾病预防控制中心　www.yncdc.cn　2015-10-27　来源：红河州疾控中心

红河州居住有不少回族群众，每年都有回民到沙特阿拉伯朝觐，今年我州赴沙特阿拉伯朝觐人员于 9 月 30 日－10 月 3 日陆续返回。鉴于目前中东地区中东呼吸综合征流行的严峻态势，为防止疫情输入国境，全力确保我州各族人民健康和生命安全，州疾病预防控制中心按照省卫生计生委“关于落实朝觐人员中东呼吸综合征防控工作的通知”和《中东呼吸综合征疫情防控方案》技术要求，立即组织全州十三县市疾控中心对赴中东朝觐回国人员开展了健康监测工作。

健康监测中，州疾控中心将朝觐回国人员信息实行逐级分解，责任落实到人，做到了对朝觐回国人员底数清，责任明。对有赴中东朝觐回国人员的开远、建水、个旧、石屏、弥勒、蒙自、泸西七个县市实行朝觐回国人员健康随访监测，其余县市实行零报告制度。2015 年 9 月 29 日－10 月 18 日期间，全州共计完成健康监测人数 375 人。经中东呼吸综合征 14 天最长潜伏期健康监测，所有监测人员均无中东呼吸综合征临床表现，确证我州无中东呼吸综合征疫情输入。

疾控中心主动开展对赴中东朝觐回国人员健康监测工作，进一步强化了我州应急处置人员对中东呼吸综合征处置的反应能力和监测意识，为我州开展疑似中东呼吸综合征病例的流行病学调查、实验室检测及密切接触者管理等应急处置工作打下坚实的基础。
（作者：红河州疾控中心 hhzcdc）